

Non son degn'io, Signore

Philippe de Monte (1521-1603)

Il secondo libro de' madrigali spirituali a 6 e 7 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1589)

Canto
Non son de - gn'io, Si - gno - re, *Non son de-gn'io, Si - gno -*

Sesto
Non son de-gn'io, Si - gno - re, *Non son de - gn'io, Si - gno -*

Alto
Non son de-gn'io, Si - gno -

Quinto
Non son de-gn'io, Si - gno - re, *Non son de - gn'io, Si - gno -*

Tenore
Non son de-gn'io, Si - gno - re, *Non son de-gn'io, Si - gno -*

Basso
Non son de-gn'io, Si - gno -

re, Che tu de-gni d'en-trar sot - to il mio tet - to, sot -

re, Che tu de-gni d'en - trar sot - to il mio tet - to, *Che tu de-*

re, Che tu de-gni d'en-trar sot - to il mio tet - to,

re, Che tu de-gni d'en-trar sot -

re, Che tu de-gni d'en-trar sot - to il mio tet - to, *Che tu de-gni d'en-trar sot -*

re, Che tu de-gni d'en-trar sot -

10

to il mio tet - to, Per-ch'o-sti-na-to er - ro - re Lui tut - to gua -
 - gni d'en-trar sot-to il mio tet - to, Per-ch'o-sti - na-to er-ro - re Lui tut -
 Per-ch'o-sti-na-to er-ro - re Lui tut - to gua -
 to il mio tet - to, Lui tut - to gua -
 to il mio tet - to, Lui tut - to gua -
 to il mio tet - to, Lui tut - to gua -

15

- - - sto Pe-rò co-man-da so - lo,
 to gua - sto Pe-rò co-man-da
 - - - sto ed ha me stes-so in - fet - to. Pe-rò co -
 - - - sto ed ha me stes - so in - fet - to. Pe-rò co-man-da so - lo,
 - - - sto ed ha me stes-so in - fet - to. Pe - rò co -
 - - - sto ed ha me stes-so in - fet - to.

Pe - rò co-man-da so - lo Ch'in un mo-men-to a vo -

so - lo Ch'in un mo - men-to a vo -

man-da so - lo Ch'in un mo-men-to a vo - - -

Pe - rò co-man-da so - lo Ch'in un mo-men-to a vo - lo,

man-da so - lo

Pe - rò co-man-da so - lo

20

lo, Ch'in un mo-men-to a vo - lo, N'an - drà di - sper - sa

lo, Ch'in un mo-men-to a vo - lo, N'an - drà di - sper - sa o - gni sua

lo, Ch'in un mo-men-to a vo - lo, N'an - drà di - sper -

N'an - drà di - sper - sa o - gni sua mac -

Ch'in un mo-men-to a vo - - - lo, N'an - drà di - sper - sa o - gni

Ch'in un mo-men-to a vo - - - lo,

25

o - gni sua mac - chia e fi - a Sa - na l'a - ni - ma mi - a.
 mac - chia e fi - a Sa - na l'a - ni - ma mi - a.
 sa o - gni sua mac - chia e fi - a Sa - na l'a - ni - ma mi - a.
 chia e fi - a Sa - na l'a - ni - ma mi - a.
 sua mac - chia e fi - a Sa - na l'a - ni - ma mi - a.
 Sa - na l'a - ni - ma mi - a.

Non son degn'io, Signore,
 che tu degni d'entrar sotto il mio tetto,¹
 perché ostinato errore
 lui tutto guasto ed ha me stesso infetto.
 Però comanda solo
 ch'in un momento a volo,
 n'andrà dispersa ogni sua macchia e fia
 sana l'anima mia.

I am not worthy, Lord,
 that you deign to enter under my roof,
 because stubborn sin
 has completely corrupted it and has infected myself.
 Yet, command only
 that in a fleeting moment
 every stain of it will be swept away, and
 my soul will be healed.

translation by editor

¹Under my roof: see Matthew 8:8